

Panasonic

Optional Paper Feeder / Bac d'alimentation de papier optionnelle / Optionale Kasette / Alimentador de papel opcional / Cassetto carta opzionale KX-CLPF1

English	<p>Thank you for purchasing the Panasonic Optional Paper Feeder, KX-CLPF1. Please carefully read these instructions before installing the optional paper feeder and keep this documentation in a safe place for future reference.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Microsoft, Windows and Windows NT are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.• Apple, Mac, Mac OS, and Macintosh are trademarks of Apple Computer, Inc.
Français	<p>Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du bac d'alimentation de papier optionnelle KX-CLPF1. Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'installer le bac et de conserver cette documentation en lieu sûr pour pouvoir la consulter ultérieurement.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Microsoft, Windows et Windows NT sont soit des marques déposées, soit des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.• Apple, Mac, Mac OS, et Macintosh sont des marques commerciales d'Apple Computer, Inc.
Deutsch	<p>Wir danken Ihnen für den Kauf der Panasonic KX-CLPF1 optionalen Kasette. Bitte lesen Sie diese Installationsanleitung vor Installieren der optionalen Kasette aufmerksam durch, und an einem sicheren Ort aufbewahren.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Microsoft, Windows und Windows NT sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.• Apple, Mac, Mac OS und Macintosh sind Warenzeichen der Apple Computer, Inc.
Español	<p>Gracias por adquirir el nuevo Alimentador de papel opcional KX-CLPF1 de Panasonic. Lea atentamente las instrucciones antes de instalarlo y conserve esta documentación en un lugar seguro para consultas futuras.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Microsoft, Windows y Windows NT son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.• Apple, Mac, Mac OS y Macintosh son marcas comerciales de Apple Computer, Inc.
Italiano	<p>Grazie per aver acquistato il cassetto carta opzionale Panasonic, KX-CLPF1. Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare il cassetto carta opzionale e conservare questo documento in un luogo sicuro, per riferimento futuro.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Microsoft, Windows e Windows NT sono marchi registrati o marchi appartenenti a Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.• Apple, Mac, Mac OS, e Macintosh sono marchi appartenenti ad Apple Computer, Inc.

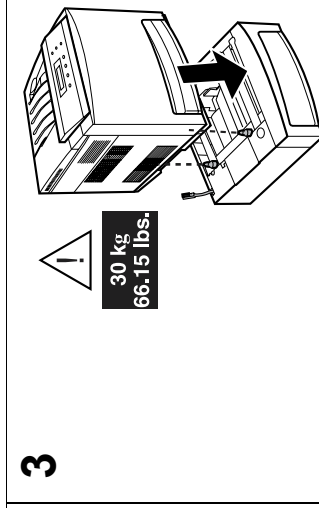
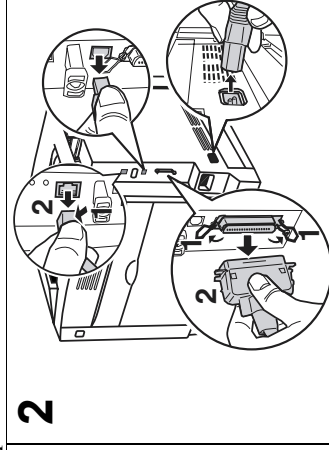
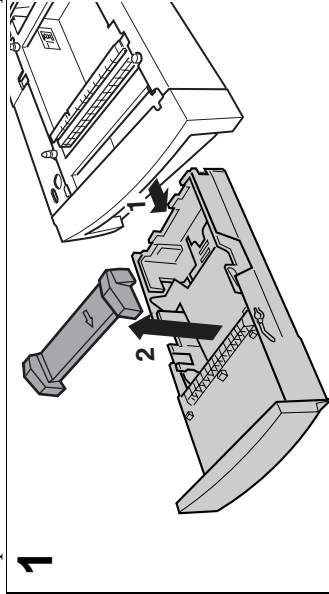
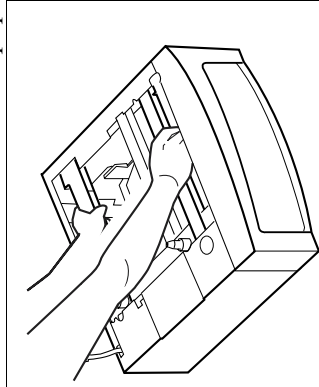
◆ Installing the Optional Paper Feeder

▼ Instalación del alimentador de papel opcional

✧ Installation du bac d'alimentation de papier optionnelle

❖ Installazione dell'cassetto carta opzionale

★ Installation der optionalen Kassette



1

2

3

30 kg
66.15 lbs.

◆ When moving the unit, grasp the chassis as shown above.

◆ Pull the media tray out of the optional paper feeder while slightly raising its front portion and remove the tray pad. Install the media tray.

◆ Disconnect the interface cables and power cord.

◆ Place the printer on the optional paper feeder.
Warning
The printer weighs approximately 30 kg {66.15 lbs.}. It must be handled by two people.

✧ Pour déplacer le bac, tenez le châssis de la manière indiquée ci-dessus.

★ Tirez le bac de support en dehors de l'bac d'alimentation de papier optionnelle tout en soulevant légèrement sa partie avant et enlevez la garniture du Bac. Installez le bac d'alimentation.

✧ Déconnectez les câbles d'interface et le cordon d'alimentation.

✧ Posez l'imprimante sur le bac d'alimentation de papier optionnelle.
Attention danger
L'imprimante pèse environ 30 kg. Elle doit être manipulée par deux personnes.

★ Heben Sie den Drucker stets wie in der Abbildung dargestellt an.

✧ Heben Sie den vorderen Teil der Medienkassette leicht an und ziehen Sie es aus der optionalen Kassette heraus und entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Installieren Sie die Medienkassette.

★ Ziehen Sie alle Kabel vom Drucker ab.

★ Stellen Sie den Drucker auf die optionale Kassette.
Warnung
Der Drucker wiegt ca. 30 kg. Das Gerät muss von zwei Personen getragen werden.

▼ Para mover la unidad, coja la caja como muestra la ilustración.

▼ Saque de la bandeja de los medios el alimentador de papel opcional mientras que levemente levanta su porción delantera y quite el cojin de la bandeja. Instale la bandeja de los medios.

▼ Desconecte los cables de conexión y de alimentación.

▼ Coloque la impresora sobre el alimentador de papel opcional.
Advertencia
La impresora tiene un peso aproximado de 30 kg. Se necesitan dos personas para moverla.

❖ Quando si sposta l'unità, afferrare lo chassis come illustrato sopra.

❖ Estrarre il cassetto dei supporti dalla cassetto carta opzionale, sollevandone leggermente la parte anteriore. Installare il cassetto dei supporti.

❖ Disconnettere i cavi d'interfaccia ed il cavo dell'alimentazione.

❖ Posizionare la stampante sull'cassetto carta opzionale.
Avvertimento
La stampante pesa circa 30 kg. Di conseguenza, deve essere trasportata da due persone.

English

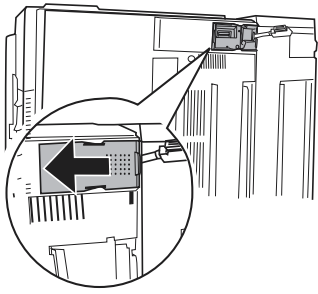
Français

Deutsch

Español

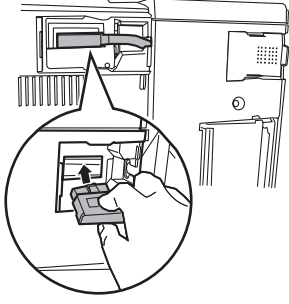
Italiano

4



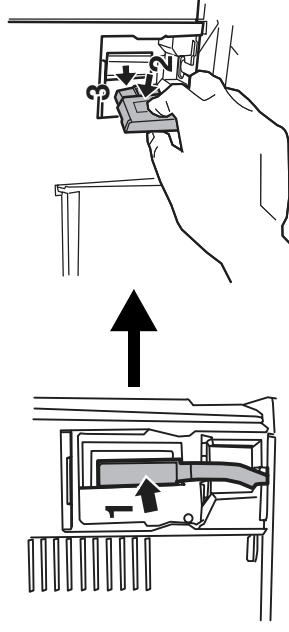
◆ Open the optional paper feeder cable cover on the back of the printer.

5

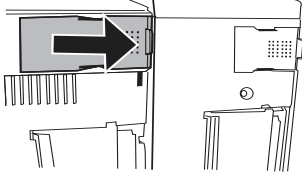


◆ Connect the optional paper feeder cable to the printer or the first optional paper feeder as shown.

6



◆ When removing the optional paper feeder cable, push the connector as illustrated (1), and push the side of the connector (2) and remove it (3) from the printer.



◆ Close the optional paper feeder cable cover. (A total of 2 trays can be installed.)

English

Français

✦ Ouvrez le cache du câble de bac d'alimentation de papier optionnelle, situé en face arrière de l'imprimante.

✦ Connectez le câble du bac à l'imprimante ou au premier bac d'alimentation de papier optionnelle de la manière indiquée.

✦ Lorsque vous retirez le câble du bac d'alimentation de papier optionnelle, poussez le connecteur de la manière illustrée (1) et poussez le côté du connecteur (2) et retirez-le (3) de l'imprimante.

✦ Refermez le cache du câble de papier optionnelle. (On peut installer 2 bacs en tout)

Deutsch

★ Öffnen Sie an der Rückseite des Druckers die Abdeckung, hinter der der Anschluss für die optionale Kassette liegt.

★ Schließen Sie den Steckanschluss der optionalen Kassette bzw. der ersten optionalen Kassette wie in der Abbildung dargestellt am Drucker an.

★ Zum Abziehen des Steckanschlusses drücken Sie diesen wie in der Abbildung dargestellt (1) zur Seite, dann zur anderen Seite (2) und ziehen ihn dann ab (3).

★ Schließen Sie die Abdeckung. (Es können maximal 2 zusätzliche Papierkassetten installiert werden.)

Español

▼ Abra la tapa del cable del alimentador de papel opcional, que encontrará en la parte posterior de la impresora.

▼ Conecte el cable del alimentador de papel opcional a la impresora o al primer alimentador opcional, como muestra la ilustración.

▼ Cuando retire el cable del alimentador de papel opcional, empuje el conector como muestra la ilustración (1), presione el lateral del conector (2) y sáquelo (3) de la impresora.

▼ Cierre la tapa del cable del alimentador de papel opcional. Se pueden instalar hasta 2 bandejas.

Italiano

❖ Aprire lo sportello del cavo dell'cassetto carta opzionale sul retro della stampante.

❖ Connettere il cavo dell'cassetto carta opzionale alla stampante o al primo cassetto carta opzionale, come illustrato.

❖ Quando si rimuove il cavo dell'cassetto carta opzionale, premere il connettore come illustrato (1), spingere il lato del connettore (2) e rimuoverlo (3) dalla stampante.

❖ Chiudere lo sportello del cavo dell'cassetto carta opzionale. (Possono essere installati massimo due vassoi).

◆ Define the optional paper feeder in the printer driver. Refer to the following explanation in the Operating Instructions.

English	<p>(Windows) Setting the PCL Printer Driver Setting the PS Printer Driver (KX-CL510 only) - Device Tab - Device Options Tab (Windows 95^{*1}/Windows 98^{*2}/Windows Me[*] - Device Settings Tab (Windows NT 4.0^{*4}/Windows 2000^{*5}/Windows XP^{*6})</p> <p>(Macintosh) Setting the PS Printer Driver (Mac OS 8.1-Mac OS 9.2) - Setting the Installable Options Setting the PS Printer Driver (Mac OS X 10.1) - Setting the Installed Options</p>	<p>^{*1} Microsoft® Windows® 95 operating system ^{*2} Microsoft® Windows® 98 operating system ^{*3} Microsoft® Windows® Millennium Edition operating system ^{*4} Microsoft® Windows NT® operating system Version 4.0 ^{*5} Microsoft® Windows® 2000 operating system ^{*6} Microsoft® Windows® XP operating system</p>
---------	--	--

✧ Définissez le bac d'alimentation de papier optionnelle dans le pilote d'imprimante. Reportez-vous à l'explication suivante dans la Instructions d'utilisation.

Français	<p>(Windows) Configuration du pilote d'imprimante PCL Configuration du pilote d'imprimante PS (KX-CL510 uniquement) - Onglet périphériques</p> <p>(Macintosh) Configuration du pilote d'imprimante PS (Mac OS 8.1-Mac OS 9.2) - Réglage des options installables Configuration du pilote d'imprimante PS (Mac OS X 10.1) - Réglage des options installées</p>	<p>^{*1} Système d'exploitation Microsoft® Windows® 95 ^{*2} Système d'exploitation Microsoft® Windows® 98 ^{*3} Système d'exploitation Microsoft® Windows® Millennium Edition ^{*4} Système d'exploitation Microsoft® Windows NT® Version 4.0 ^{*5} Système d'exploitation Microsoft® Windows® 2000 ^{*6} Système d'exploitation Microsoft® Windows® XP</p>
----------	---	--

★ Richten Sie die optionale Kassette im Druckertreiber ein. Erläuterungen hierzu finden Sie im jeweiligen Abschnitt der Bedienungsanleitung:

Deutsch	<p>(Windows) Einrichten des PCL-Druckertreibers Einrichten des PS-Druckertreibers (nur KX-CL510) - Gerät-Register</p> <p>(Macintosh) Einrichten des PS-Druckertreibers (Mac OS 8.1 – Mac OS 9.2) - Einrichten der installierbaren Optionen Einrichten des PS-Druckertreibers (Mac OS X 10.1) - Einrichten der installierten Optionen</p>	<p>^{*1} Betriebssystem Microsoft® Windows® 95 ^{*2} Betriebssystem Microsoft® Windows® 98 ^{*3} Betriebssystem Microsoft® Windows® Millennium Edition ^{*4} Betriebssystem Microsoft® Windows NT® 4.0 ^{*5} Betriebssystem Microsoft® Windows® 2000 ^{*6} Betriebssystem Microsoft® Windows® XP</p>
---------	--	--

▼ Seleccione el alimentador de papel opcional en el controlador de la impresora. Consulte la siguiente explicación en las Instrucciones de uso.

Español	<p>(Windows) Configuración del controlador de la impresora PCL - Pestaña del dispositivo Configuración del controlador de la impresora PS (sólo KX-CL510) - Pestaña de opciones del dispositivo (Windows 95^{*1} / Windows 98^{*2} / Windows Me^{*3}) - Pestaña de configuración del dispositivo (Windows NT 4.0^{*4} / Windows 2000^{*5} / Windows XP^{*6})</p> <p>(Macintosh) Configuración del controlador de la impresora PS (Mac OS 8.1-Mac OS 9.2) - Configuración de las opciones de instalación Configuración del controlador de la impresora PS (Mac OS X 10.1) - Configuración de las opción</p>	<p>^{*1} Sistema operativo Microsoft® Windows® 95 ^{*2} Sistema operativo Microsoft® Windows® 98 ^{*3} Sistema operativo Microsoft® Windows® Edición Millennium ^{*4} Sistema operativo Microsoft® Windows NT®, Versión 4.0 ^{*5} Sistema operativo Microsoft® Windows® 2000 ^{*6} Sistema operativo Microsoft® Windows® XP</p>
---------	--	---

✧ Définire l'cassette carta opzionale nel driver della stampante. Fare riferimento alle seguenti spiegazioni nelle Istruzioni Operative.

Italiano	<p>(Windows) Configurazione del Driver della Stampante PCL- Tab Dispositivo Configurazione del Driver della Stampante PS (KX-CL510 soltanto) - Tab Opzioni Dispositivo (Windows 95^{*1}/Windows 98^{*2}/Windows Me^{*3}) - Tab Configurazione Dispositivo (Windows NT 4.0^{*4}/Windows 2000^{*5}/Windows XP^{*6})</p> <p>(Macintosh) Configurazione del Driver della Stampante PS (Mac OS 8.1-Mac OS 9.2) - Configurazione delle Opzioni Installabili Configurazione del Driver della Stampante PS (Mac OS X 10.1) - Configurazione delle Opzioni Installate</p>	<p>^{*1} Sistema operativo Microsoft® Windows® 95 ^{*2} Sistema operativo Microsoft® Windows® 98 ^{*3} Sistema operativo Microsoft® Windows® Millennium Edition ^{*4} Sistema operativo Microsoft® Windows NT® Versione 4.0 ^{*5} Sistema operativo Microsoft® Windows® 2000 ^{*6} Sistema operativo Microsoft® Windows® XP</p>
----------	--	---